



Stealth Series

ST-ASB

Active Subwoofer Box

400W max.



© STEALTH 2000



EINFÜHRUNG

Bevor Sie diese aktive Subwoofer Box anschließen, lesen Sie bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung. Die Anweisungen bezüglich Anschluß und Einbau sind aufs genaueste zu beachten. Falls nötig, sollten Sie Ihren Fachhändler hinzuziehen.

Alle DC-Anschlüsse, Signal-Eingang und Lautsprecher-Ausgänge können durch vergoldete Schraubterminals bzw. Cinch-Buchsen leicht ausgeführt werden.

ANSCHLÜSSE

LOW LEVEL EINGANG = CINCH/RCA EINGÄNGE

Wenn Ihr Autoradio mit einem Vorverstärker Ausgang (Cinch/RCA oder DIN) ausgestattet ist, verbinden Sie die Cinch/RCA Eingangsterminals mit den Vorverstärker Ausgangsterminals des Radios. Achten Sie auf die korrekte Kanal Anordnung.

HIGH LEVEL EINGANG = HOCHPEGELEINGÄNGE

Wenn Ihr Autoradio über keinen Vorverstärker Ausgang verfügt, verbinden Sie den vierpoligen weißen Stecker mit den Lautsprecher Ausgängen Ihres Radios. Achten Sie bitte auf die korrekte Polung der Anschlüsse. Ein Falschanschluß kann die Zerstörung des Autoradioverstärkers zur Folge haben.

GND (-) = MASSE ANSCHLUSS

Verbinden Sie den Gnd-Anschluss mit dem Chassis des Wagens und sorgen Sie für einen guten Kontakt. Bohren Sie dafür ein Loch in das Wagen-Chassis nahe beim Verstärker. Dann entfernen Sie an der Bohrstelle bitte Farbe und jeglichen Schmutz. Danach befestigen Sie das Kabel mit



dem mitgelieferten Ring-Anschluß und Schraube. Vergewissern Sie sich, daß der Masse-Anschluß so kurz wie möglich ist, und daß der Kabel-Durchmesser ausreichend ist (min. 6mm²).

BATT (+) = STROMANSCHLUSS

Verbinden Sie den Batterie-Anschluß mit dem positiven Pol der Batterie durch ein Kabel und setzen Sie eine Sicherung an das Stromkabel in einer Entfernung von nicht mehr als 30 cm von der Batterie. Der Durchmesser des Kabels sollte bei einer Länge von 3m mindestens 4mm² und bei einer Länge von 6m mindestens 6mm² betragen.

REM (ON/OFF) = AUTOMATISCHE EINSCHALTLEITUNG

Verbinden Sie den Rem-Terminal mit dem automatischen Antennen-Anschluß Ihres Autoradios. Wenn Sie nun das Autoradio ein- bzw. ausschalten, schaltet sich der Verstärker automatisch mit ein bzw. aus. Ein Kabel von 0.5mm² Durchmesser ist hierbei ausreichend.

ON = LED EINSCHALTANZEIGE

Nach dem korrekten Anschluß der 3 Strom-Terminals wird die LED grün aufleuchten und somit die Betriebsbereitschaft signalisieren.

PROTECT = LED SCHUTZ-ANZEIGE

Dieses Gerät ist mit einem Überlast-Schutz ausgestattet. Sofort bei Überlastung (Kurzschluß, Hitze) wird der Überlast-Schutz aktiviert und die rote LED leuchtet auf. Dadurch wird der Verstärker gegen Schäden geschützt. Nach Überhitzung sollte dem Verstärker jedoch eine kurze Phase des Abkühlens ermöglicht werden, bevor er weiterarbeiten kann.



SICHERUNG

Der Verstärker ist mit einer Steck-Sicherung ausgestattet. Benutzen Sie niemals eine Sicherung mit einem höheren Wert. Überbrücken Sie niemals eine Sicherung. Dieses könnte zu irreparablen Schäden und zum Erlöschen der Garantie führen.

GAIN = EINGANGS-LEVEL KONTROLLE

Die Eingangs-Level Kontrolle gestattet es dem System gut innerhalb einer großen Bandbreite von Ausgangs-Leveln zu arbeiten. Wählen Sie die Anpassung so wie Sie einen bestmöglichen Sound ohne Störungen auswählen. Folgendes Verfahren wird dabei empfohlen:

Stellen Sie den Volume-Regler Ihres Autoradios auf etwa 2/3 seiner Gesamtleistung ein. Nun drehen Sie den Gain-Control-Regler des Verstärkers von „Min“ zu „Max“, bis Sie dabei Klangstörungen hören. Drehen Sie den Regler wieder etwas zurück in Richtung „Min“ und die Anpassung ist somit beendet.

TIEF-PASS FREQUENZWEICHE

Die aktive Subwoofer Box kann durch einen Tief-Pass-Filter in einem optimalen Frequenzbereich arbeiten. Zu diesem Zweck muß die Trennfrequenz gemäß dem Regler auf 50 Hz bis 250 Hz eingestellt werden.

BASS-BOOST (FIRE)

Hebt den Bass Level von 0 - 12dB an.



INTRODUCTION

Before installing the active Subwoofer Box please read this instruction manual carefully. The instructions for mounting and connecting the set have to be followed precisely. If necessary, a service centre should be consulted.

All connections for DC power, signal input and speaker outputs can be carried out easily and safely by way of RCA and screwed terminals.

CONNECTIONS

LOW LEVEL IN = CINCH / RCA INPUTS

If your car radio is equipped with a pre-amplifier output (Cinch/RCA or DIN), connect the Cinch/RCA input connectors of the amplifier with the pre-amplifier output connectors of your radio. Take care of correct channel order.

HIGH LEVEL IN = SPEAKER IN

In case your car stereo is not equipped with a pre-amplifier output you should connect the car stereo speaker outputs through the white 4-pin connector. Please take care for correct polarity connection. Wrong connection can destroy the output stage of your car-stereo.

GND (-) = GROUND CONNECTION

Connect the Gnd terminal to the chassis ground of your car and take care of best electric and mechanic contact. In doing so, drill a hole into the car chassis near the amplifier, then remove colour, dirt or any other substance from the ground point. After that, fasten the cable end with added ring



terminal by using a screw. Ensure that the ground connection is as short as possible and that the cable diameter is sufficient (min. 4mm²). Route the ground cables from the radio and all other equipment parts, like equalizer, active crossover network or other amplifiers, to the same ground point.

BATT (+) = POWER SUPPLY

Connect the Batt terminal to the positive pole of the battery with a lead cable and add a fuse into the power cable in a distance of not more than 30 cm from the battery. The lead cable's diameter should be at least 4mm² for a length of 3m and 6mm² for a length of 6m.

REM (ON / OFF) = REMOTE CONTROL

Connect the Rem terminal to the automatic antenna connector of your car radio. Now when turning on and off your car radio, the amplifier automatically switches on and off. A cable diameter of 0.5mm² is sufficient.

ON = LED POWER INDICATOR

After the orderly connection of the three power terminals, the LED indicator shines green and goes out with "off".

PROTECT = LED PROTECTION INDICATOR

This set is equipped with an overload protection. Immediately upon overloading (due to short circuit or much increased temperature) the overload protection is activated, and the red LED indicator is shining. Through this, the amplifier is protected against damage. In case of thermal protection a certain short cooling time must be allowed after which the amplifier automatically resumes operation.



FUSE

The amplifier is equipped with a plug-in auto fuse protecting set against fault conditions. Do not use a fuse with a higher value and never bridge the fuse over, as this may lead to non-reparable damage so that any claim

GAIN = INPUT LEVEL CONTROL

The input level control allows the system to work well within a wide range of output levels. Choose the adjustment in the way that you achieve a sound most possibly without any distortion. As a guideline the following procedure is recommended:

Tune in the volume of your car radio to 2/3 of the maximum volume. Now turn the gain control of the amplifier from „min“ to „max“ direction until you can hear distortions. Then turn the level control a little back to „min“. The gain control adjustment is finished now.

LOW PASS VARIABLE CROSSOVER

If a subwoofer has been connected to the amplifier, this active Subwoofer Box can be run through a low pass filter on an optimum frequency range. For this purpose, frequency has to be turned to 50 Hz or 250 Hz.

BASS-BOOST (FIRE)

Increases the bass level adjustable from 0 - 12dB.



INTRODUCTION

Avant de raccorder cet "Subwoofer Box active", veuillez lire attentivement les instructions de service. Les directives concernant le branchement et l'installation sont à suivre avec grande précision. Si nécessaire, veuillez consulter votre spécialiste.

Toutes les connexions à courant continu, l'entrée du signal et les sorties des haut-parleurs peuvent être exécutées facilement avec des terminaux à vis dorées resp. des douilles Cinch.

ENTREE NIVEAU BAS (LOW LEVEL = ENTREES CINCH/RCA

Si votre autoradio est équipée d'une sortie de préamplificateur (Cinch/RCA ou DIN), raccordez les terminaux Cinch/RCA avec les terminaux de sortie du préamplificateur de la radio. Faites attention à une disposition correcte des canaux.

ENTREE NIVEAU HAUTE (HIGH LEVEL = ENTREES HAUT PARLEURS)

Si votre autoradio n'est pas équipée d'une sortie de préamplificateur (Cinch/RCA ou DIN), raccordez le fiche à quatre pôles blancs avec les sorties des haut-parleurs de votre autoradio. Faites attention à une disposition correcte des connexions. Une fautive connexion peut avoir pour conséquence la destruction de l'amplificateur de votre autoradio.

GND (-) = CONNEXION A LA MASSE

Raccordez la connexion Gnd au châssis de votre voiture et prenez soin que le contact soit solide. Percez pour cela un trou dans le châssis de la voiture à proximité de l'amplificateur. Ensuite éliminez toute trace de peinture et de saleté. Après, fixez le câble avec le raccord à anneau et la vis fournis. Rassurez-vous que la connexion à la masse est aussi courte que possible et que le diamètre du câble est suffisant (au moins 4 mm²).



BATT (+) = CONNEXION AU COURANT

Raccordez la connexion de la batterie au pôle positif de la batterie par un câble et posez un fusible au câble électrique à une distance de la batterie ne dépassant pas 30 cm de la batterie. Le diamètre des câbles, avec une longueur de 3 m, devrait être au moins 4 mm², et avec une longueur de 6 m, au moins 6 mm²).

REM (ON/OFF = MARCHÉ/ARRET) = MISE EN MARCHÉ AUTOMATIQUE

Raccordez le terminal REM à la prise d'antenne automatique de votre autoradio. Si vous mettez l'autoradio sur „ON“ (marché) resp. „OFF“ (arrêt), l'amplificateur se mettra automatiquement sur marché/arrêt. Pour cela, un câble d'un diamètre de 0.5 mm² est suffisant.

ON = INDICATEUR DE MISE EN CIRCUIT LED

Après le branchement correct des 3 terminaux électriques, l'indicateur LED vert s'allume et signale ainsi l'état de fonctionnement.

PROTECT = INDICATEUR DE PROTECTION LED

L'appareil est équipé d'une protection de surcharge. Lors d'une surcharge (court-circuit, surchauffement), la protection de surcharge s'active et l'indicateur LED rouge s'allume tout de suite, ce qui protège l'amplificateur contre des endommagements. Après un surchauffement, il faut laisser l'amplificateur refroidir avant de le réutiliser.

FUSIBLE

L'amplificateur est équipé d'un fusible à fiches. N'utilisez jamais un fusible



de puissance supérieure. Ne pontez jamais un fusible. Ceci pourrait causer des dommages irréparables et annuler la garantie.

GAIN = CONTROLE DU NIVEAU D'ENTREE

Le contrôle du niveau d'entrée permet le bon fonctionnement du système en dedans d'une grande largeur de bande de niveau de sortie. Choisissez l'adaptation de façon à ce que vous obtiendrez une tonalité optimale sans perturbations. Le procédé suivant est recommandé:

DIVISEUR DE FREQUENCE PASSE-BAS

Si le subwoofer a été branché à l'amplificateur, le Subwoofer active peut fonctionner par un filtre passe-bas en réponse fréquentielle optimale. A cet effet, le volume doit être réglé à 50 Hz ou 250 Hz. Le diviseur de fréquence utilisé dépend principalement des dimensions du cône des autres haut-parleurs de la voiture.

BASS-BOOST

En utilisant cette fonction, une tonalité plus basse sera obtenue avec 0-12dB.



Technische Daten / Specification:

Gehäuse / Enclosure / Cage: Ported Design organically treated medium density fibre particle board

Port: 102x95/68 mm ABS

ACZ: 5,6 Ohm

Zm: 13,4 Ohm

Qm: 5,00

Qe: 2,08

Qt: 1,41

Lautsprecher / Woofer /
Haute-Parleur: 10" Premium grade long-throw design
polymer non-pressed cone subwoofer

Cone Dia: 252mm (10 in)

Freq. Resp.: 20Hz - 3.000Hz

Sens.: 89,97 dB/wm @ 1KHz

Impedance: 4 Ohm

fo: 20Hz

Verstärker / Amplifier /
Amplificateur: MOS-FET type, Mono Block

Power output: 200W @ 4Ohm Peak

Max. Power: 400W

Crossover: 50Hz - 250Hz

THD: 0,112% @ 4 Ohm

S/N Ratio: 88dB @ 4 Ohm

Input Sens.: 202mV - 1,9V

Fuse: 20A



© STEALTH 2000

